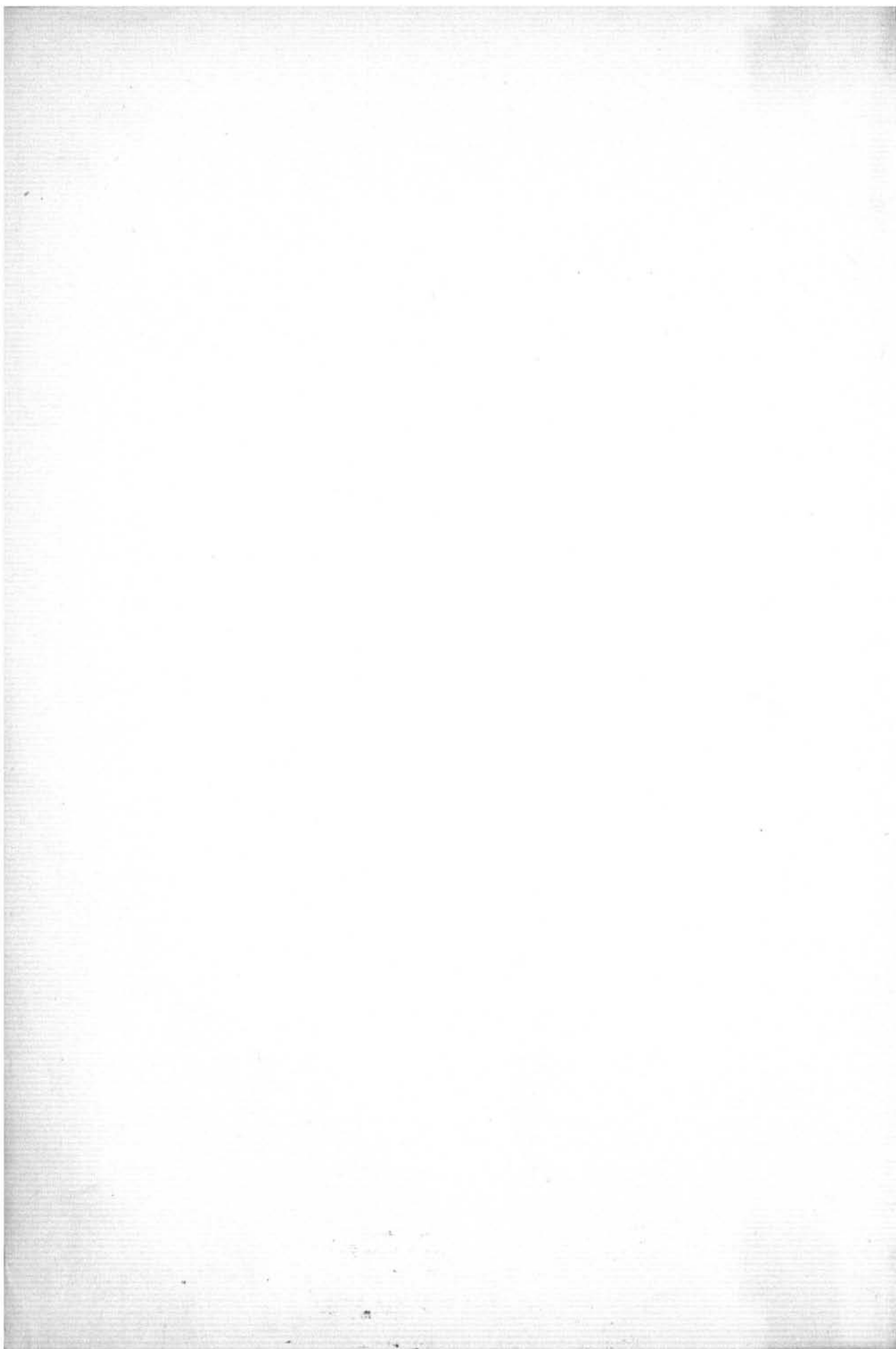


INDIVIDUEL

Orphée
aux Enfers

SERVICE DES SPECTACLES ET CONCERTS
DE LA VILLE DE GENÈVE
BIBLIOTHÈQUE MUSICALE
5, Promenade du Pin





A son ami Ludovic Halévy

Répertoire des Bouffes Parisiens

ORPHÉE

AUX

ENFERS.

Opéra bouffon

EN DEUX ACTES ET QUATRE TABLEAUX,

Paroles de M^r

Hector Crémieux,

MUSIQUE

DE

J. OFFENBACH.

PARTITION CHANT ET PIANO

PRIX 10^f. NET.

A.V.

A 197

Paris, au MÈNESTREL, rue Vivienne, 2 bis,

HEUGEL et C^{IE}

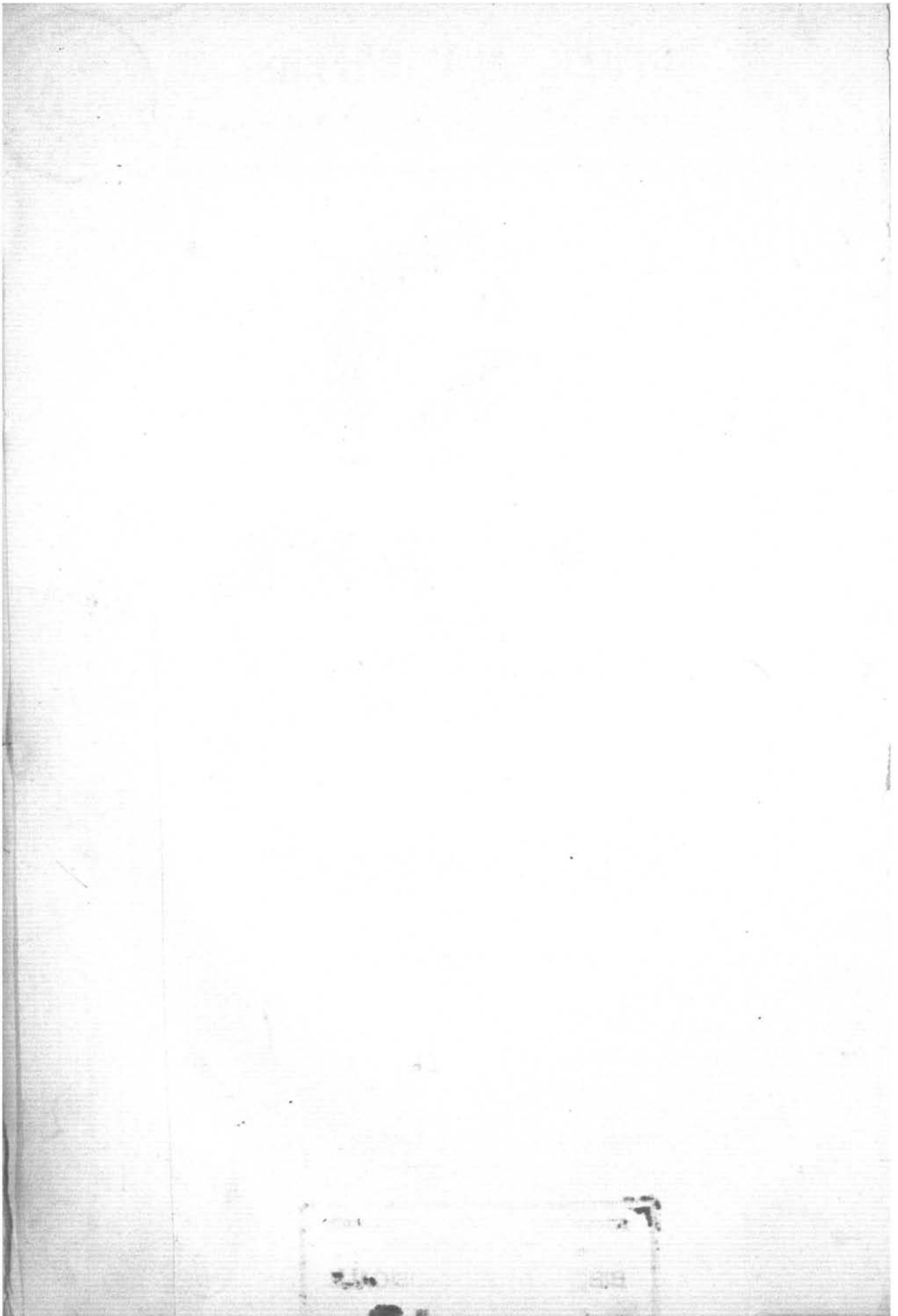
Éditeurs Libraires pour la France et l'Étranger. Berlin, Bote et Boët

SERVICE DES SPECTACLES ET CONCERTS
L'ÉDUCATION DE GENÈVE

BIBLIOTHÈQUE MUSICALE

10, Promenade de la





ORPHÉE AUX ENFERS

Opéra-bouffon en 2 actes et 4 Tableaux,

Paroles de M. HECTOR CRÉMIEUX, Musique de JACQUES OFFENBACH,

Représenté pour la première fois, à Paris, le Jeudi 21 Octobre 1858, sur le théâtre
des

BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

ARISTÉE }	MM. LÉONCE.	EURYDICE	M ^{mes} TAUTIN.
PLUTON }		DIANE	CHABERT.
JUPITER	DÉSIRÉ.	L'OPINION PUBLIQUE	MACÉ.
ORPHÉE	TAYAU.	VÉNUS	GARNIER.
JOHN STYX	BACHE.	CUPIDON	GEOFFROY.
MERCURE	J. PAUL.	JUNON	ENJALBERT.
BACCHUS	ANTOGNINI.	MINERVE	CICO.
MARS	FLOQUET.	DIEUX, DÉESSES, etc: etc:	

CATALOGUE THÉMATIQUE DES MORCEAUX.

ACTE I — 1^{er} TABLEAU.

	Page.
N ^o 1. INTRODUCTION INSTRUMENTALE	1.
N ^o 1 ^{bis} . MÉLODRAME et COUPLETS d'EURYDICE, Chantés par M ^{lle} Lise Tautin	5.
N ^o 2. DUO (avec Solo de Violon), Chanté par M ^{lle} Lise Tautin et M. Tayau	8.
N ^o 3. CHANSON PASTORALE, Chantée par M. Léonce	21.
N ^o 3 ^{bis} . MÉLODRAME	25.
N ^o 4. LA MORT d'EURYDICE, (Couplets) Chantés par M ^{lle} Lise Tautin	26.
N ^o 4 ^{bis} . MÉLODRAME	28.
N ^o 5. MÉLODRAME et DUETTINO, Chanté par M ^{lle} M. Macé et M. Tayau	29.

2^{me} TABLEAU.

N ^o 6. ENTR'ACTE, CHŒUR DU SOMMEIL et COUPLETS DE DIANE avec Chœur, Chantés par M ^{lle} Chabert ..	35.
N ^o 7. CHŒUR DE LA RÉVOLTE	50.
N ^o 8. RONDEAU, Chantés par M ^{mes} Chabert, Garnier, Geoffroy, Cico et M. Léonce	59.
N ^o 9. FINAL	65.

ACTE II — 3^{me} TABLEAU.

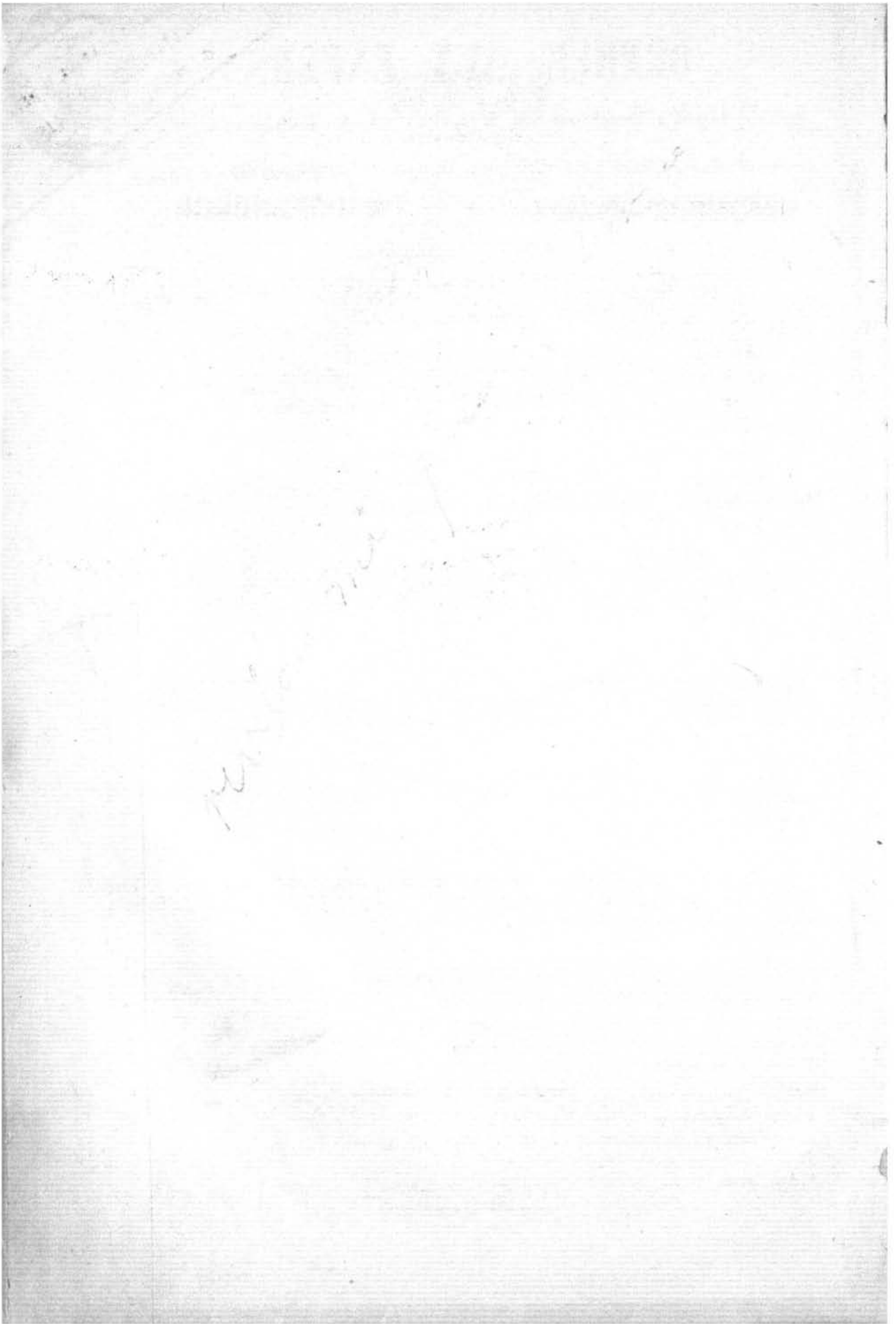
N ^o 10. ENTR'ACTE	92.
N ^o 11. COUPLETS DU ROI DE BÉOTIE Chantés par M. Bache	94.
N ^o 12. DUO DE LA MOUCHE, Chanté par M ^{lle} Lise Tautin et M. Désiré	97.
N ^o 13. SCÈNE FINALE	109.

ENTR'ACTE — 4^{me} TABLEAU.

N ^o 14. CHŒUR INFERNAL	113.
N ^o 14 ^{bis} . HYMNE A BACCHUS, Chanté par M ^{lle} Lise Tautin et le Chœur	125.
N ^o 15. MENUET et GALOP INFERNAL avec Chœur	127.
N ^o 16. FINAL	139.

A 197





ORPHÉE

AUX ENFERS

SERVICE DES SPECTACLES ET CONCERTS
DE LA VILLE DE GENÈVE

BIBLIOTHÈQUE MUSICALE

5, Promenade du Pin

Paroles de
HECTOR CRÉMIEUX

Musique de
J. OFFENBACH.

Moderato.

PIANO.

Clar: *p*

Alto et Bass: *p*

Detailed description: This system shows the beginning of the piece. The piano part is in the left hand, with a treble clef and a bass clef. The clarinet part is in the right hand, with a treble clef. The alto and bass parts are in the right hand, with a bass clef. The tempo is marked 'Moderato'. There are handwritten annotations: 'd' in the piano part, 'III' and 'IV' in the alto and bass parts, and 'p' in both parts.

Detailed description: This system continues the piano part from the previous system. It features a treble clef and a bass clef. The music is in a 6/8 time signature and a key signature of two flats. There are some handwritten annotations, including '7' and '7' in the bass line.

H Solo

Oboë Solo *p*

Clar: *d*

Detailed description: This system introduces the oboe solo. The oboe part is in the right hand, with a treble clef. The clarinet part is in the right hand, with a treble clef. The piano part is in the left hand, with a treble clef and a bass clef. There are handwritten annotations: 'H Solo' above the oboe part, 'p' below the oboe part, and 'd' below the clarinet part.

Clar: *d*

Detailed description: This system continues the clarinet part from the previous system. It features a treble clef and a bass clef. The music is in a 6/8 time signature and a key signature of two flats. There is a handwritten annotation 'd' below the clarinet part.

Clar: *p*

Bons

rit.

Detailed description: This system continues the clarinet part from the previous system. It features a treble clef and a bass clef. The music is in a 6/8 time signature and a key signature of two flats. There are handwritten annotations: 'p' below the clarinet part, 'Bons' below the piano part, and 'rit.' above the piano part.

A 197

Tempo di menuetto.

Quat:

Cordes

pp

Basses.

F.H

Fl: Ob:

Quat:

f

Timb. Cors. Pist: B^{ons}

Cordes

Quat:

pp

B^{ons}

Basses.

d

Clar:

1^{er} Viol:

2^d Viol: Alto:

Timb:

Basses pizz:

Cors. B^{ons}

d

Clar.

Cors. B^{ons}

I

1^{er} Viol:

2^d Viol: Alto:

Basses pizz:

Timb:

Tutti

First system of musical notation for piano and strings. The piano part is in the left hand, and the strings are in the right hand. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is common time (C). The system includes a trill (tr) in the piano part and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) for the strings.

Second system of musical notation for piano and strings. The piano part continues with a trill (tr) and a dynamic marking of *ff*. The strings part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Third system of musical notation for piano and strings. The piano part has a dynamic marking of *ff*. The strings part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The word "RIDEAU," is written above the piano part.

Andante maestoso.

très large.

Fourth system of musical notation for violins. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is common time (C). The dynamic marking is *ff* (fortissimo). The word "Violons." is written below the staff.

Fifth system of musical notation for violins and basses. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is common time (C). The dynamic marking is *ff* (fortissimo). The word "Violons." is written below the first staff, and "Basses." is written below the second staff. The word "diminuendo." is written above the second staff.

Sixth system of musical notation for violins and basses. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The time signature is common time (C). The dynamic marking is *p* (piano). The word "rit:" (ritardando) is written above the second staff.

On parle (L'OPINION) *Qui je suis?—Du théâtre antique*
 (Ces strophes se disent sans interruption pendant que la musique exécute cette introduction.) *J'ai perfectionné le chœur,*
Je suis l'opinion publique,
Un personnage symbolique,
Ce qu'on appelle un raisonneur.

Lento.

Le chœur antique en confidence
Se chargeait d'expliquer aux gens
Ce qu'ils avaient compris d'avance,
Quand ils étaient intelligents.
Moi je fais mieux.—J'agis moi-même:
Et prenant part à l'action
De la palme ou de l'anathème
Je fais la distribution.

Que prenne garde à moi la femme
Qui voudrait tromper son époux,
Et que se garde aussi l'époux
Qui ferait des traits à sa femme!
C'est aux personnage du drame
Que je parle!—Rassurez vous!
Voici venir notre Eurydice;
Je pars:—mais je suis toujours là,
Prêt à sortir de la coulisse,
Comme un Deus ex machina

mi b

N° 1.
CHANSON.

Allegretto

Flûte. *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* Fl: *tr* *tr* *tr* *tr*

Ob: 8^a Bassa. *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

PIANO. *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Qual: *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

EURYDICE.

La femme dont le cœur rê_ve N'a
Chaque jour ain_si j'apporte Au

Ob: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

p Ob: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

pas de sommeil;
ber_cer sa _ant

Cha_que jour el_le se lè_ve A
De beaux bleuets qu'à sa porte. J'ac_

Flûte. *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

difficile par le haut quelle aime tant

REP: Rien ne me séparera d'Aristée!

N.º 2.

DUO

All.º vivo.

EURYDICE.

ORPHEE.

Ah! c'est ain-si!

Ob:
Clar:
Cors.
Bons

PIANO.

EUR: ORP:

Oui mon a-mi.

Tu me

Ob:
Clar:
Cors.
Bons

PIANO.

EUR: EUR:

trompes comme ma-ri?

Oui mon a-mi,

oui mon ma-

Fl:
Ob:

Ob:
Clar:
B^{ns}

PIANO.

Fl: col V.º 1.º

E. *mi!...* *Clar. Bona* *OBP:* Tu me dé.daignes com.me ar.tis.te? -

animato.

EUR: *Ob:* Oui mon a - mi oui mon a - mi!...

ORP: EUR: Tu n'ai mes pas le vi - o - lo - nis - te? Non mon a - mi,

ritenuto. non mon a - mi, le violo - niste Me parait triste. L'instrumentiste Est assom-

ritenuto.

E. *8*
 - mant Et l'instru - ment et l'instru - ment Me dé - plait souve - raine -
 Tutti *cres:*

E. *8* *ORP:*
 - ment. Ah! de ton inso - len - - ce Je

O. *EUR:*
 vais tirer ven - gean - - ce! Et comment, et comment,

comment, je vous pri - e?

Moderato
 Je vais, matendreami - e, Vous jouer aussi, tôt U -
p *Quat:*

2 accord

très animé

EUR: ORP:
ne œuvre de gé-ni - e, Mon dernier concer-to! Grâce, grâce je t'en suppli - e! = Non

Ob: col Clar: Cars. Fl:
1^o V^o

Bons
p Ob:
très animé



non pas de re - tard, C'est le comble de l'art, Il dure une heure un



Miséri - cor - de, une heure un quart!

quart! une heure un quart! c'est

Fl: Ob:
eres:



E. *J'en écouterai pas. J'en écouterai*

O. *le comble de l'art! Si tu m'écoutes,*

ff

E. *pas. non non non non non non non, grâce*

O. *Orphée joue du violon. si tu m'écoutes - ras,*

E. *grâce, ah!*

O.

Allegretto.

Violon.

Clar. Ob. Clar.

p

rit. tempo ad lib.

Ob. Clar. Ob. Clar. Cor.

rit.

tempo.

rit.

più ritenuto.

suivez.

C'est déplorable, C'est effroyable, C'est assommant, C'est irri_tant, ah! ah!
riant.

C'est adorable, C'est délec_table, C'est ravissant, C'est entraînant, ah! ah!

Fl:
Ob:
Clar:
Corns.
Bons
Timb.

p poco animato.

ah! ah! — C'est déplorable, C'est effroyable, C'est assommant, C'est irri-
ah! ah! — C'est ado_rable, C'est délec_table, C'est ravissant, C'est entraî-

p

- tant, ah! ah! ah! ah! — C'est assom_mant, C'est ir_ri-
-nant, ah! ah! ah! ah! —

Violon

p

E. *- tant ah!* *C'est assomant, C'est ir-ri-*
O. *ah! C'est char-mant c'est ra-vis-sant*
Fl: Ob: Clar: Cors:
Clav: Bons

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The soprano line (E.) begins with a long note followed by 'ah!' and then 'C'est assomant, C'est ir-ri-'. The alto line (O.) enters with 'ah!' followed by 'C'est char-mant c'est ra-vis-sant'. The instrumental part includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Cor Anglais) and strings (Clavichord, Harpsichord, Cembalo). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

E. *- tant ah!* *ah! ah! ah!*
O. *ah! C'est charmant, C'est ra-vis-sant ah ra-vis-*
Fl: Ob:
Tutti.

Detailed description: This system continues the vocal lines. The soprano line (E.) has 'ah!' followed by three 'ah!'s. The alto line (O.) has 'ah! C'est charmant, C'est ra-vis-sant ah ra-vis-'. The instrumental part includes woodwinds (Flute, Oboe) and strings. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The word 'Tutti.' is written below the piano part.

E. *ah! ah! ah!* *C'est as-somant, C'est ir-ri*
O. *sant ah! ah! ah!*
Violon
Tutti. *eres*

Detailed description: This system concludes the vocal lines. The soprano line (E.) has 'ah! ah! ah!' followed by 'C'est as-somant, C'est ir-ri'. The alto line (O.) has 'sant ah! ah! ah!'. The instrumental part includes Violin and strings. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The word 'Tutti. eres' is written below the piano part.

16

f rit: *sf* *rit:* *sf* *rit:* *ff*

- tant as - sommant!

rit: *a tempo* *ff* *rit:* *ff*

Ecou -

f *rit:* *ff*

Violon,

- tez encorce motif langoureux, expressif!

Cors. Ob:

Clar: *poco rit.*

Cors.

EUR:

C'est assomant, C'est irritant,

Ob:

Clar:

animato.

Non je ne veux rien en_tendre

Ah! c'est doux, ah! c'est

Cors. B.^{ns} Fl. Ob.

animato. cres.

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is the vocal line, starting with the tempo marking 'animato.' and the lyrics 'Non je ne veux rien en_tendre'. The second staff is for woodwinds, with parts for Cor Anglais (Cors. B.), Flute (Fl.), and Oboe (Ob.). The third staff is the piano accompaniment, marked 'animato. cres.'.

non non non non non non, c'est horrible, c'est ter-ri - ble!

tendre!

Viol.

Cors. B.^{ns}

Detailed description: This system contains the next three staves. The top staff is the vocal line with lyrics 'non non non non non non, c'est horrible, c'est ter-ri - ble!' and 'tendre!'. The second staff is for Violin (Viol.). The third staff is the piano accompaniment, marked with dynamics 'f' and 'p'.

Ah!

Viol.

Quel tremo - lo

Fl. *lento*

lento

lento

lento

lento

Ah!

Viol.

Presto. Pres-to

Detailed description: This system contains the final three staves. The top staff is the vocal line with 'Ah!' and 'Quel tremo - lo'. The second staff is for Violin (Viol.). The third staff is the piano accompaniment, marked 'lento' and 'Presto. Pres-to'. A Flute (Fl.) part is also present in the second staff.

ah! C'est ter-

Viol. *Largo, lar-go,* pizzi. Piz-zi-ca-to Pizzi-ca-

col Violons.

Viol. *f*

-ri - - ble, c'est ter-ri - - ble, ah!

-to *Presto Presto* a-mo-ro-so a-gi-ta-to.

Viol

ah! Ah seigneur, ah! quel suppli ce, c'est fi-ni, Le voi-

riten.

mf

-là partil Ô Vé nus, sois moi propi-ce, dé-li-vre moi de mon ma-ri.

rit.

rit.

rit.

Ah! quel sup-pi-ce, c'est fi-

-ni, le voi-là par-ti — O Vé nus, dé-li-vre-moi

più rit.

più rit.

suivez.

arr. Ch. Lohat

rit. a tempo.

de mon ma-ri, dé-li-vre-moi de mon ma-

rit. a tempo. cresc.

tr. rit. abt.

- ri

rit.

Tutti.

f suivez.

presser.

REP: Courons.

N° 3.

CHANSON PASTORALE.

ARISTÉE.

PIANO.

Allegretto.

Ob. Clar. p

Ob. Clar. Cors. p

Récit.

Moi, je suis A_ris_tée, un berger d'Arca_die, un fabricant de

p Ob.

miel i_vre de mélo_di_e, Sachant se cont'en

Quat. p Ob. p

-ter Des plaisirs innocents Que les Dieux ont per_mis

Quat. Clar. p

basses pizzi.

A l'habitant des champs.

rall. *p* Fl: Clar 8^{te} B² **Tempo un poco animato.** Ob:

Allegretto.

Ob: *p* Quat:

1^{er} Coup! Voir volti-ger sous les treil-les, En-tre terre et ciel, — Les essaims de
 2^e Coup! Voir bondir de-dans la plai-ne Les pe-tits mou-tons, — Ac-crochant leur

B^{ns} Fl: Clar. B^{ns}

mes a-beil-les Bu-tinant leur miel, — Voir le lever de l'au-ro-re
 blan-che lai-ne A tous les buissons, — Voir sommeiller la bergè-re

p Clar. Cors

Et, chaque ma_tin, Se di_re: je veux en_co_re.
 Tan_dis qu'à pas lent, Le berger qu'elle préfé_re

This system contains the first two lines of the musical score. The vocal line is in a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and some melodic lines. There are dynamic markings like *p* and *mf* and some performance instructions like *Fl.* and *Bass.*

Le revoir demain, le re_voir le re_voir de - main, Voi_là la
 Vient et la sur_prend! la sur_prendvient et la sur prend!

rall

This system contains the third and fourth lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment continues with chords. There is a handwritten *rall* marking and a decorative flourish. Instrument markings for *Fl.* and *Ob.* are present.

fê_te voi_là la fê_te D'une â-me hon_né - - te, Le vrai bon -

This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment continues with chords. There is a dynamic marking of *mf*.

-heur le vrai bonheur D'un tendre cœur. Ah! ah!

This system contains the seventh and eighth lines of the musical score. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment continues with chords. There are dynamic markings of *p* and *pp*, and a *dim.* marking.

Clarinete

ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah!

unif.

pp

Quat. Clar.
Cors.
Bons

Alm. Solo

Ob: Solo. dim.

1^a Tutti 2^a

ou f

COUPLETS.

Lento.

EURYDICE

La mort n'apparaît souri-an - te, Qui

Fl.

Ob:

Cors

PIANO.

pp

vient me frapper près de toi... Et le m'attire, et le me tente... Mort,

je t'appelle empor - te - moi!... Mort, je t'ap - pel - le, em -

- por - - - te - moi!... Mort,

B^{ons}
Cors.

Ob.

pp Clar.

ton i - vres se me pé - nètre! Ton froid ne me fait pas souf -

8

Basses pizzi.

- fir; Il sem - ble que je vais re - naître, Oui

8

re - naître, au lieu de mourir!... Oui re

8

naître re - naître et non. de mou - rir!

f

Tutti. dim.

dim.

RÉP: Défi au marin

N^o 4^{bis}
MÉLODRAME.

Andante.

PIANO: pp Quat.

pp Quat. Clar. Cors.

B^{bis}

Clar. B^b

Clar. B^b

ne fait pas le bonheur

B^{bis}

dim.

Conducteur
La Correspondance

RÉP.: Courons apprendre ce bonheur
à celle que j'aime

N° 5.

DUETTINO.

All^o maestoso.

PIANO.

(en parle)

f Tutti

p Quat.

L'OPINION PUBLIQUE.

RÉP.: Viens donc alors. *f* a tempo.

Viens, viens, viens, viens, viens

Ob.

Clar.

Quat.

Bons

Pist.

rit.

Marziale.

viens, C'est l'honneur qui l'appelle et l'honneur passe a

Tutti.

Clar.

Bons

Pist.

Quat.

Tromb.

p

- vant l'a_mour avant l'amour avant l'a_mour. viens

Fl. Clar. Bons. Ob. Clar. Pist.

Tutti.

Tromb.

Je se-rai ton com-pagnon fi-dè-le, ton com-pagnon fi-dè-le pendant l'al-

ORPHÉE.

- ler et le retour, Viens, Mais l'honneur qui m'appelle hé-las! me jouent

Ob. Clar. Pist.

f Quat. f p

Ces notes sont mimées

vi-lain tour un vi-lain tour un vi-lain tour.

Je se-rai ton guide fi-

Je maudis le guide fi-dè-le Qui me suivra jus-qu'au retour,

Ob.
Pist.

-dè-le Pendant l'al-ler et le re-tour, Marchons marchons

Qui me sui-vra jus-qu'au re-tour, Marchons, mar-

rit. a tempo.

rit. a tempo. cresc.

Fl. col canto 3^a
Ob.
Clar.

marchons, marchons, marchons ah! viens

-chons, marchons, marchons ah! viens

rit. a tempo.

C'est l'honneur qui t'appelle et l'honneur passe avant l'amour — Avant l'amour avant l'a-

Mais l'honneur qui m'appelle hé — las! me joue un vilain tour — un vilain tour un vilain

mour, viens C'est l'honneur qui t'appelle et l'honneur passe avant, avant l'a-

tour, viens Mais l'honneur qui m'appelle hélas me joue un vilain tour un

Cors. Clar. col Orphée et l'Opinion,
 B^{ns} Fl.
 Pist. Ob.
 Tromb. Tutti.

- mour, avant l'a-mour, oui l'honneur oui l'honneur pas se avant l'a-

vi-lain tour, l'hon-neur l'honneur l'honneur me joue un vi-lain

animé.

mour, puisque l'hon-neur t'ap - pel - le l'honneur d'hon-

tour un vilain tour puisque l'honneur m'ap - pel - le, l'honneur l'hon-

Fl. Ob. Fag.

Clar. Cors. B^{us}

Presto.

-neur passe avant l'a - mour, puis-que l'hon-neur t'ap -

-neur me joue un vi - lain tour un vi - lain tour, puisque l'honneur m'ap -

Fl. Ob.

-pel - le, l'honneur l'honneur passe a - vant l'a - mour, passe a - vant a - vant l'a -

-pel - le, l'honneur l'honneur me joue un vi - lain tour, oui me joue un vi - lain

f Tutti.

65 Rideau

-mour passe a_vant a_vant l'a_mour.

tour oui me joue un vi - lain tour.

Tutti. RIDEAU. più vivo.

The first system of the musical score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal staves. A large handwritten '65' and the word 'Rideau' are written above the first staff. The piano part includes a 'Tutti' marking and a 'RIDEAU. più vivo.' instruction. There are some handwritten annotations, including a circled '65' and some scribbles.

The second system of the musical score shows the piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clefs) with various chords and melodic lines. The key signature remains two flats.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a mix of chords and moving lines in both the treble and bass staves. A measure number '8' is visible at the end of the system.

The fourth system of the musical score shows the piano accompaniment. It includes trills (tr.) and other decorative elements. A measure number '8' is visible at the beginning of the system.

The fifth system of the musical score shows the piano accompaniment. It features a complex texture with many chords and trills. A measure number '8' is visible at the beginning of the system.

2^{me} TABLEAU

ENTRACTE ET N° 6.

Moderato.

Fl. Ob. *pp* Vns Alto. *p* Quat. Basse.

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Piano (PIANO), Alto (Alto.), and Quartet (Quat.). The piano part is marked *pp* and the Alto part is marked *p*. The score is in 3/4 time and features a melodic line in the upper woodwinds and piano accompaniment.

Fl. Ob. *p* Vns Alto. B^{ns} Quat. Clar. B^{ns} *p*

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Piano (PIANO), Alto (Alto.), Bassoon (B^{ns}), Quartet (Quat.), and Clarinet (Clar. B^{ns}). The piano part is marked *p* and the Clarinet part is marked *p*. The score continues the melodic and harmonic development.

Fl. *f* *p* *pp*

Musical score for Flute (Fl.) and Piano (PIANO). The Flute part is marked *f* and the Piano part is marked *p* and *pp*. The piano part features a rhythmic accompaniment.

Ob. Clar. Timb. *pp* cres. animé.

Musical score for Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Timpani (Timb.), and Piano (PIANO). The piano part is marked *pp* and includes dynamics *cres.* and *animé.*. The score features a rhythmic pattern in the piano and woodwinds.

Fl. Oboe. Tutti. Cors. RIT. FAT. *p*

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Oboe.), Horns (Cors.), and Piano (PIANO). The score is marked *Tutti.* and includes the instruction *RIT. FAT.* (Ritardando e Finito). The piano part is marked *p*. The score concludes with a final chord.

VENUS CUPIDON.
MINERVE.

CYBELE.

HEBE.

JUPITER.

SOP^o

Dor - mons, dor - mons que notre

TENORS.

BASSES.

Clar col canto.

Cl.

Ob. *pp*

2. v^{ns}

p

somme ne vienne jamais à fi - nir

bouches fermées.

ou

ou

Cor.
Bⁿ

pp

puis-que le seul bon-heur, en somme, dans notre o-lympe est de dor-

Cl: col canto.

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are "puis-que le seul bon-heur, en somme, dans notre o-lympe est de dor-". A clarinet part is indicated by "Cl: col canto." with a short musical phrase.

Clar col canto.

mir Dor-mons dor-mons que no-tre

ou

bouches fermées.

ou

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef, and the piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are "mir Dor-mons dor-mons que no-tre" and "ou bouches fermées. ou". A clarinet part is indicated by "Clar col canto." with a short musical phrase.

SOP^o

somme ne vien ne ja_mais à fi_nir

Clar. B^{es} col. canto.

Cors:

ah:

ou

bouches fermées.

ou

Oboe.

Clar.

Clar. Allegretto.

Fl.

39

First system of musical notation. The Clarinet part (top staff) features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Bassoon part (bottom staff) provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns.

Second system of musical notation. It includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Obos.), Clarinet (Clar.), and Bassoon (B^{ns}). The Flute and Oboe parts are marked *pp* (pianissimo). The Clarinet part has a *p* (piano) dynamic marking. The Bassoon part is marked *pp* *Quat.* (quatuorcesime).

(Cupidon entrant à petits pas)

Vocal line with lyrics: "Je suis Cupidon! mon amour A fait l'école buissonnière! Je". A handwritten *ppp* (pianissimo) marking is present on the left side of the staff.

Piano accompaniment for the vocal line, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The Clarinet part (top staff) continues the melodic line. The Flute part (middle staff) has a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

Piano accompaniment for the third system, showing chords and rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The Bassoon part (top staff) has a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The Clarinet part (middle staff) continues the melodic line.

Piano accompaniment for the fourth system, showing chords and rhythmic accompaniment.

-re! un profond mystère Cache mon retour—

Il^s dorment tous! — En — dormons-nous.

Ob.
Clar.
B^{bs}

Fl.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note 'Il' followed by a quarter note 's', then a half note 'dorment tous!' with a long dash, followed by a half note 'En', a quarter note 'dormons-nous.' with a long dash. The piano accompaniment features a bass line with a steady eighth-note pattern and a treble line with chords and some melodic fragments.

en - dor - mons - nous — en - dor - mons -

Oboë.

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'en - dor - mons - nous' with a long dash, followed by a half note 'en - dor - mons -' with a long dash. The piano accompaniment continues with similar textures, including a prominent melodic line in the treble clef.

nous — en - dor - mons en - dor — mons - nous

rit.

rit.

This system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note 'nous' with a long dash, followed by a half note 'en - dor - mons en - dor' with a long dash, and a final half note 'mons - nous'. The piano accompaniment features a 'rit.' (ritardando) marking above the treble clef and below the bass clef. A large handwritten letter 'B' is visible on the right side of the page.

VÉNUS.

Je suis vé-nus et mon amour A fait l'é-colé buisson-niè - re! Je

reviens au lever du jour — d'un petit vo-yage à Cy - the - re!

Clar.

Un profond mys - tè - - re Ca - che mon re - tour!

Ils dorment tous! En - dor-mons-nous!

en - dor - mons - nous, en - dor - mons - nous,

JUPITER.

All^o.

Clar. B^{ns}

Cors solo.

p

Tutti.

ff

rit.

Quat.

p

JUP. Par Sa-tur-ne! quel est ce

bruit Qui nous ré-veille au milieu de la nuit? Quinous ré-

f Tutti *p*

veille au mi-lieu de la nuit? C'est Dia-ne, ma fil-le ché-

Clar. B^{ns}

Cors. Piston.

tr. *tr.* *tr.*

-ri-e, Qui nous son-ne sa son-ne-rie! Sus! qu'on se

tr. *tr.* *tr.*

P^{te} Fl. Clar.

(baillant) Tutti général.

ré veille à l'ins - tant ah!

Changement de mode

All.^o JUP.

Et sur -

Altos.

p
B^{ns}

- tout pas de baille - ment! D'un cri de joie et d'al - lé - gresse, Il

Quat.

faut sa - lu - er la Dé - es - se; O - bé - is - sons au rè - gle -

CUP. VEN.

VEN. *Andas*
lento.

MIN. CYB. JUN. Salut à Diane chas-se-res-se salut à Dia - - - ne! Mais pour

MORP. Salut à Dia-ne chas-se-res-se salut à Dia - - - ne!

JUP. Salut à Dia-ne chas-se-res-se salut à Dia - - - ne!

ment.

Sa-lut à Dia-ne chas-se-res-se salut à Dia - - - ne

CHOEUR Sa-lut à Dia-ne chas-se-res-se salut à Dia - - - ne

Sa-lut à Dia-ne chas-se-resse salut à Dia - - - ne

Tutti

Quat.

DIANE.

V. VÉN. CUP. CYB. HÉBÉ. Abrienn'é ga-le mon tour

JUP. -quoi cet air de tris-tesse? pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

rit. *All.^o*

-ment, non rien n'é-ga-le mon tour-ment, ah! mon tour - ment!

Quand Diane des-cend dans la plai - - ne, Ton-ton, ton-tai-ne ton-
Or, ce ma - tin, de dans la plai - ne, Ton-ton, ton-tai-ne ton-
Cor.

Clar.

-ton, C'est pour y chercher Ac-té-on, — Ton-ton, tontai-ne ton-ton C'est près d'u-
-ton, Je m'en fus chercher Ac-té-on, Ton-ton, tontai-ne ton-ton Mais hélas!

-ne clai-re fon - tai - ne, Ton-ton, tontai-ne ton-ton Que Dia - ne rencon-tre Ac-té-
près de la fon - tai - ne, Ton-ton, tontai-ne ton-ton Point n'est-ve - nu mon Ac-té-

Tutti. 49

p Cor Solo. Oboe.

1^{er} Coup! 2^e Coup!

ff Tutti.

REP: Cette petite Eurydice
est donc bien jolie.

N^o 6^{bis}

Allegro. ENTREE de PLUTON
et des FURIES.

PIANO.

p Tutti. *f*

p *f* *p*

f *p* *f* *f*

50 RÉP: Ceci ne m'a pas l'air de cris
d'obéissance et d'enthousiasme.

N° 7.

CHŒUR de la RÉVOLTE.

Allegro impetuoso.

DIANE et VENUS. *f* Aux ar - mes!

CUPIDON. *f* Aux ar - mes!

SOPRANOS *f* Aux ar - mes!

TÉNORS. *f* Aux ar - mes!

BASSES. *f* Aux ar - mes!

PIANO. *ff* Quat.

Fl. Ob. Clar. B^s

D. V. dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! A.

G. dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie,

dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! A.

dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! A.

dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie,

Tutti.

D.
V. - battons cette tyrannie, Ce régime est fastidieux! Aux armes! -

C. Ce régime est fastidieux! Aux armes! -

- battons cette tyrannie, Aux armes! -

- battons cette tyrannie, Aux armes! -

Ce régime est fastidieux! Aux armes! -

The first system of the musical score features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in two groups: the top two staves (D. and V.) and the bottom three staves (C., two unlabeled staves, and another C.). The lyrics are: '- battons cette tyrannie, Ce régime est fastidieux! Aux armes! -'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth notes and a left-hand bass line with quarter notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

D.
V. aux armes! aux ar -

C. aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are: 'aux armes! aux ar -'. The vocal parts are arranged in two groups: the top two staves (D. and V.) and the bottom three staves (C., two unlabeled staves, and another C.). The piano accompaniment continues with the same right-hand melody and left-hand bass line. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

D.
V.
- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

C.
- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

JUP.
Un ré.

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

Clar.
Cor.

p

PLU. (à part.)
Une ré-volte chez les

- volte, une ré-volte vraiment c'est cu-ri-eux!

p

CUP.

Plus de nec - tar et d'ambroi - si - e!

P.

dieux! Sur mon âme! elle arrive au mieux!

Tutti.

f **DIANE.**

Plus de nec - tar, cette li - queur Fait mal au cœur... oui, mal au

f **VÉNUS.**

Plus de nec - tar! oui, mal au

f **C.**

Plus de nec - tar! oui, mal au

f

Plus de nec - tar! oui, mal au

f **CHŒUR.**

Plus de nec - tar! oui, mal au

f **p** **f**

f

D. cœur. Plus d'ambroisi - e!

V. cœur. Assez de sucre et d'ambroisi - e! Plus d'ambroisi - e!

C. cœur. Plus d'ambroisi - e!

PLU. Ils

f

cœur. Plus d'ambroisi - e!

f

cœur. Plus d'ambroisi - e!

f

cœur. Plus d'ambroisi - e!

Clar.
Cors.
B¹

p

ont rai-son: ces a-li-ments sont fades! Par-lez-moi de ce-

D.
V.

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

C.

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

Tutti.

D.
V.

Ce régime est fastidieux! Aux armes!

C.

Ce régime est fastidieux! Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Ce régime est fastidieux! Aux armes!

plus vite 57

Unis.

D.
V. — aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

C. — aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

— aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

— aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

— aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

D.
V. - si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

C. - si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

- si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

- si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

- si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

D.
V.
- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

C.
- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

D.
V.
de nec - tar! plus de nec - tar!

C.
de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

8

REP: Tu l'entendras,
ce sera ta punition.

59

N° 8.
COUPLETS.

all^o

MINERVE. (1^{er} Coup!) Pour séduire *Cup*

DIANE. (2^e Coup!) Est-ce de

CUPIDON. (3^e Coup!) A Dana - *Cup.*

VÉNUS. (4^e Coup!) Ce cygne

Ob. Bⁿ

Fl.
Clar.

PIANO. Quat. *f* *p*

Bⁿ

M. Alcme-ne la fière, Tu pris les traits de son ma-ri. Je sais bien

D. la même enve-loppe Que tu te servis de nou-veau, Lorsque pour

C. -ë, ton a-do-ré-e, En pluie, un jour, tu te mon-tras; Mais cette

V. traqué par un aigle Que Léda sauva dans ses bras, C'était en-

Handwritten signature or initials in the top right corner.

M. des femmes sur ter - re, Pour qui ça n'eût pas ré - us -

D. en - le - ver Eu - ro - pe, Tu pris les cor - nes d'un tau -

C. pluie é - tait do - ré - e: Ça lui plut et tu l'a - do -

V. - cor vous, gros es - piè - gle! J'étais l'ai - gle! ne ni - ez

Ob.

M. - si! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On
(Comme le 1^{er} Coup!)

D. - reau! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(Comme le 1^{er} Coup!)

C. - ras. Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(Comme le 1^{er} Coup!)

V. pas! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(Comme le 1^{er} Coup!)

pp *Bⁿ*

v. ons

M.
 connaît tes farces, Jupin! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

M.
 Ne prends plus l'air pa-te-lin: On te connaît Jupin!

MIN. DIANE et CUP.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

VÉNUS.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

PLUTON avec les 1^{rs} Ténors.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

CHŒUR.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

p. Tutti.

M.
D.
C.

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

V.

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

p

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

p

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

p

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! ah! ah! ah! ah!

p Tutti.

PLUTON.

(5^e Coup!) Que prouvent ces métamor - phoses? C'est que tu te trouves si

Ob. B^{ns}

p

rit

P.

laid, Que pour te faire aimer, tu n'oses Te montrertel quel'on t'a fait!

Ob.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

pp *B⁷*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin On te connaît Jupin!

MIN. DIANE et CUP. *cresc.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

VENUS. *cresc.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

PLUTON avec les 1^{rs} Ténors. *cresc.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

p Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

p Tutti. *cresc.*

22

M.
D.
C.

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

V.

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! te connaît Jupin! —

f Tutti.

M.
D.
C.

V.

RÉP: Qu'ils pénètrent! Non
qu'ils entrent! Est-il taquin!

N^o 9.

FINAL du 1^{er} ACTE.

All^o moderato.

DIANE.
CUPIDON.
VÉNUS.
JUNON.
ORPHEE.
PLUTON.
JUPITER.
MORPHEE.
MERCURE.
L'OPINION.
SOPRANOS.
TÉNORS.
BASSES.

PIANO.

f Tutti. *p*

P. il s'a - vance! Le voi - là! oui, c'est bien lui! Ah! sa - pisti! je com - mence

Clar.
Coro. *p*

p

D.
C.
V.
J.

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

O.

C'est mal - gré moi que j'a - van - ce! Et je suis tout

p

P.

A bien m'ennuy - er i - ci. Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

J.

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Mo.
Me.

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Pa.

Il ap - pro - che! Il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

f *p* Tutti.

p

D.
C.
V.
J.

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

O.

a-hu-ri; Ce dam-né vieil-lard commen-ce A me donner beaucoup trop d'en-

P.

c'est bien lui. Ah! sa-pris-ti! je commen-ce Hé-las! à bien m'ennuy-er i-

J.

c'est bien lui. Je veux prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

M.
Me.

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

I.
O.

c'est bien lui. on va prendre ta dé-fen-se Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

D. C. V. J. *Unis,*
 - ri. Attendons! Observons! Regar-

O. - nui.

P. - ci. Le voilà! c'est bien lui! Le voilà!

J. - ri. Le voilà! c'est bien lui! Le voilà!

Mo. Me. - ri. Le voilà! c'est bien lui! Le voilà!

Io. - ri. A_vance!_avance!_o_bé_is - moi!

Unis.
 - ri. Attendons! Observons! Regar-

- ri.

- ri.

p f p sempre p

D.
C.
V.
J.

- dons! Écoutez! Oui, at- - ten -

O.

Ah! il m'en-

P.

c'est bien lui! Il approche! il s'avance!

c'est bien lui! Il ap-proche! il s'a-

J.

c'est bien lui! Il approche! il s'avance!

M.
Me.

c'est bien lui! Il ap-proche! il s'a-

Vi.

La vengeance est bien près de toi! allons!

- dons! Écoutez! Oui, at- - ten -

Oui, at- -ten -

Oui, at- -ten -

D. C. V. J.



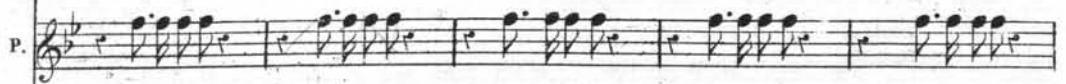
-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-

O.



-aue! Ah! il m'ennue! Ah! il m'ennue!

P.




Il approche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il approche!

J.



-vance! Il ap-proche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il ap-

Mo.



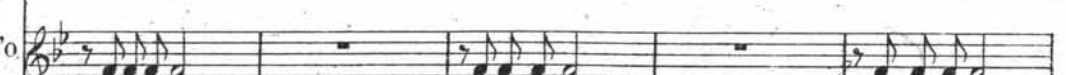
Il approche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il approche!

Me.

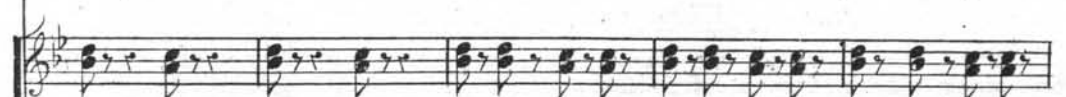


-vance! Il approche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il ap-

i'O.



Obéis-moi! Marche toujours! Crains ma vengeance



-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-



-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-



-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-



animato poco.



animato poco.

cresc.

D.
C.
V.
J.

-dons, même é - cou - tons! Ah! il va prendre ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri.

Où, il m'ennuie Ce damné vieillard oui commen - ce A me donner de l'en - nu.

il s'avance! Ah! s'apris - ti! oui, je commen - ce A bien m'ennuyer i - ci.

- proche! il s'avance! I - ci je prendrai ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri.

il s'avance! Ah! il va prendre ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri.

- proche! il s'avance! Ah! il va prendre ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri.

Sinon, si non, crains la vengeance Où, prête à fondre sur toi!

-dons, même é - cou - tons! Ah! il va prendre ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri.

-dons, même é - cou - tons! Ah! il va prendre ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri.

-dons, même é - cou - tons! Ah! il va prendre ta dé - fen - se, Trop in - fortu - né ma - ri

cresc.

animato.

f

Volé

sur son

JUP. (à Orphée.) L'OP. (bas à Orphée.)

Que me veux-tu, faible mortel? Voi-

f Quat. Clar. Cors. Bⁿ. pⁿ. Tromb. *p* *f* Quat.

- ci le moment solennel! Tu vas, d'une voix attendri - e, Implorer du grand Jupi-

Clar. Cors. Bⁿ. pⁿ. Tromb. *p* *mf* Quat.

- ter Le droit de reprendre à l'enfer Ton é-pouse tendreetché-

Clar. Cors. Bⁿ. pⁿ. Tromb. Timb. *f* *p*

ORP. L'OP. ORP. -ri - e! Vous le voulez Allons! On m'a ré 1^{er} v^o

f Tutti. *p* Clar. Cors. *p*

DIANE, CUP et VÉNUS.

- vi mon Eu - ry - di - ce. Rien n'é - ga - le son tourment.

Ob. Solo.

Clar. Bⁿ.

DIANE. rit. *allegro*

Rien n'é - ga - le sa dou - leur, Rien n'é - ga - le sa dou - leur.

CUP. rit.

Rien n'é - ga - le sa dou - leur.

VÉNUS. rit.

Rien n'é - ga - le sa dou - leur.

Clar. *allegro*

Quat. rit. *p* Cor. Bⁿ.

avec force.

Et le ravis - seur, C'est Pluton!

JUP. C'est?

ff

ORP. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

JUP. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

MER. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

POP. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

CHOEUR. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

Tutti. *p* Quat.

DIANE, CUP, et VENUS. (Presque parlé.)

parlé

JUP. C'est Pluton! (Haut, avec dignité.)

MER. *p* C'est Pluton! Pu-

C'est Pluton!

C'est Pluton!

C'est Pluton!

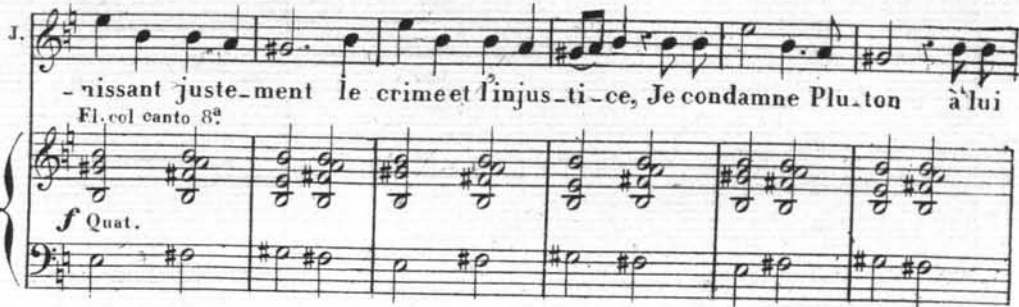
C'est Pluton!

C'est Pluton!

Tutti. *f* Fl.

all^o

J. *- nissant juste-ment le crime et l'injus-ti-ce, Je condamne Plu-ton à lui*
Fl. col canto 8^a
f Quat.



J. *rendre Eury-di-ce! O ciel! ô ciel! il me la rend! O*
ORP. (à part.) PLU. (à part.)
Ob.
p



P. *ciel! ô ciel! il me la prend! Et pour faire obser-*
JUP.
Fl. Ob. Clar. I^o Col Piano.
8



J. *- ver ma vo-lon-té su-prê-me Aux enfers, aujour-*
8



Aux enfers. aux enfers!

-d'hui, Pluton, j'irai moi-même!

MER. *f*
Aux enfers! aux enfers!

L'OP.
Aux enfers!

f
Aux enfers! aux enfers!

f
Aux enfers! aux enfers!

f
Aux enfers! aux enfers!

f
Tutti. Aux enfers! aux enfers!

8

p
Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous plaît! Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous

MER: *p*
Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous plaît! Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous

Quat. *p*

Cher...

Très animé.

D. plait emme_nez_nous Jupin

C. plait emmenez_nous emme_nez_nous Jupin

V. plait emmenez_nous

M. plait

Cl. Hautb. Fl. B.^{on}

D. Jupin, Jupin emmenez_nous menez nous avec vous

C. Jupin emmenez_nous menez nous avec vous

V. Jupin, Jupin emmenez_nous menez nous avec vous

M. Jupin emmenez_nous menez nous avec vous

Hautb. Fl. B.^{on}

Fl. Quat.

ff
 V. J. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 M. *MERC.* - lons, j'er mènerai l'Olympe au grand complet. *f* Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 I.o. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Dess. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Tén. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Bass. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
TUTTI

V. - ve vive Ju - pin
 M. *M.P.* - ve vive Ju - pin! Venez tous, venez tous, venez tous.
 I.o. - ve vive Ju - pin!
 d. - ve vive Ju - pin!
 - ve vive Ju - pin!
 - ve vive Ju - pin!
 Hautb. *f*
 Cl. *f*
 Quat. *f*
 Bón *f*
 Rit.

All^o non troppo.

79

D. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

C. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

V. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

M. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

l'o. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

d. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

t. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

b. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

f Sempres TUTTI

D. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

C. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

V. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

M. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

l'o. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

d. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

t. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

b. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

Mourant

D. C. V. nous Partons partons partons partons ah! partons

O. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

P. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

M. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

I. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

G. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

T. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

B. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

pp

D. C. V. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

O. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

P. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

M. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

I. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

G. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

T. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

B. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

f

D. C. V. *p*
 ah! partons partons partons la la la la la la partons mar-
 O. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
 P. J. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
 M. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
 Vo. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
 d. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
 t. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
 b. *p*
 la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-
pp

D. C. V. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu
 O. *f*
 -chons partons mar-chons ah! C'est ré - vol - tant c'est dé - so - lant
 P. J. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu
 M. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu
 Vo. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Je suis heu - reux je suis con - tent
 d. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu
 t. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu
 b. *f*
 -chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

D.P.
C.I.
V.M.

Oh nous al - lons donc rire un peu ——— Merci mon Dieu mer - ci mon

o. Car le bon droit est tri - om - phant ——— Adieu bonheur a - mour a

fo. Car le bon droit est tri - om - phant ——— Merci mon Dieu mer - ci mon

d. Oh nous al - lons donc rire un peu ——— Merci mon Dieu mer - ci mon

t. Oh nous al - lons donc rire un peu ——— Merci mon Dieu mer - ci mon

b. Oh nous al - lons donc rire un peu ——— Merci mon Dieu mer - ci mon

Rit.

D.P.
C.I.
V.M.

Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

o. dieu A dieu a - dieu ,bon - heur, a - dieu!

fo. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

d. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

t. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

b. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

Rit.

Tempo moderato

0

D. C. V. *p* Ah partons partons par-tons la la la la la

O. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

P. J. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

M. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

I. o. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

d. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

t. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

b. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

pp

0

D. C. V. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! ah!

O. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

P. J. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

M. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

I. o. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

d. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

t. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

b. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

pp

legato

partons partons partons la la la la la la la la la la la

la partons partons partons la la la la la la la la la la la *HP seul.*

la partons partons partons la la la la la la la la la la la *Pre*

la partons partons partons la la la la la la la la la la la

la partons partons partons la la la la la la la la la la la

la partons partons partons la la la la la la la la la la la

la partons partons partons la la la la la la la la la la la

la partons partons partons la la la la la la la la la la la

O

I

21

Nos at - tri - buts

Nos at - tri - buts *p*

- nous nos a nos a nos at - tri - buts Par - tons n'he - si - n'he -

Nos at tri - buts

Nos at tri - buts

Nos at tri - buts

Nos at tri - buts

Nos at tri - buts

D. C. V. M. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

O. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

J. - si N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

lo. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

d. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

t. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

b. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

D. C. V. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

O. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

J. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

M. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus Mer -

lo. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus Mer -

d. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

t. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

b. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus Mer -

D. C. V. Partons partons
O. la la la la la la partons partons
P. I. la la la la la la partons partons
M. - ci mer - ci la la la la la la partons partons
O. - ci mer - ci la la la la la la partons partons
d. partons partons
t. partons partons
b. - ci mer - ci la la la la la la partons partons

D. C. V. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
O. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
P. I. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
M. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
O. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
d. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
t. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
b. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -

Piu vivo.

D. C. V. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

O. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

P. J. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

M. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

lo. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

d. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

t. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

b. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

Piu vivo.

Presto.

D. C. V. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

O. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

P. J. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

M. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

lo. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

d. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

t. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

b. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

Presto.

Handwritten musical score for voices and piano. The score consists of nine staves. The first seven staves are for voices: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and four other parts (likely Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2). Each voice part has the lyrics "- ci mon Dieu!". The eighth staff is for the piano accompaniment, showing chords and arpeggiated figures. The music is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. There are various musical notations including notes, rests, and slurs. A large 'X' is drawn across the entire score. At the bottom right, there are handwritten notes: "12 tempo" and "12 tempo".

12 tempo

12 tempo

H

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part contains a series of chords and melodic fragments, while the bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a prominent melodic line in the treble clef with a long, expressive slur, and a corresponding accompaniment in the bass clef.

Third system of musical notation, showing a more active melodic line in the treble clef with frequent sixteenth-note patterns, supported by a steady accompaniment in the bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble clef with a mix of eighth and sixteenth notes, and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

Fifth system of musical notation, including a melodic phrase in the treble clef with a slur, and a supporting accompaniment in the bass clef.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a melodic line in the treble clef and a final accompaniment in the bass clef.

D.
C.
V.

Ab! ————— partons partons partons

O.

La la la la la la partons partons partons

P.
J.

La la la la la la partons partons partons

M.

La la la la la la partons partons partons

To.

La la la la la la partons partons partons

d.

La la la la la la partons partons partons

t.

La la la la la la partons partons partons

b.

La la la la la la partons partons partons

pp

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — ah! ————— partons

O.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

P.
J.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

M.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

To.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

d.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

t.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

b.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

D.
C.
V.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

O.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

P.
J.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

M.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

l'o.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

d.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

t.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

b.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

Rideau.

Handwritten notes: *Wan*

Handwritten notes: *Jungerman*

Fin du 1^{er} Acte.

Handwritten number: 6

ACTE II

N° 10.

5^e TABLEAU — ENTR' ACTE.

Allegretto.

PIANO

S
TUTTI. *f*

p

p *f*

ff

tr

tr

La 2^{de} fois
al Coda.

Coda

p

1^a 2^a

f

CODA.
D.C.
Rideau

COUPLETS DU ROI DE BÉOTIE.

RÉP Il te reste quelque chose de ta patrie.

C^{ps}
B^{on}
 Allegretto.

PIANO *p*

Fl. Hautb. Cl. Tamb. de basque.

JOHN STYX.

1^r COUP!
 Quand j'étais roi de Bé-o - ti - e J'avais des su - jets des sol -

2^d COUP!
 Si j'étais roi de Bé-o - ti - e Tu se rais rei - ne sur ma

PIANO *p*

C^{ps}
B^{on}

- dats, Mais un jour, en perdant la vi - e, J'ai per -

foi Je ne puis plus qu'en ef - fi - gi - è Toi. frir ma

PIANO *p*

Cl.

du tous ces biens hé - las Et pourtant point ne les en-
 puis - san - ce de roi La plus belle om - bre ma ché

Hautb.

- vi - e; Ce que je re - grette en ce jour C'est de ne
 - ri - e Ne peut don - ner que ce qu'elle a. Ac - cep - te

Cl.
C^{ts}

Hautb.

t'a - voir pas choi - si - e Pour te don - ner tout mon a - mour!
 donc, je t'en sup - pli - e, Dans l'enve - lop - pe que voi - là

Dim.

B^{on} *F*

Quand j'é-tais roi de Bé-o - ti - e Quand j'é-tais
 Le cœur d'un roi de Bé-o - ti - e Le cœur d'un

p

Col canto. *Cl.* *B^{on}*

roi de Bé-o - ti -
 roi de Bé-o - ti -

Cresc. *Dim.*

TUTTI.

N. 11 96 = 11

DUO DE LA MOUCHE.

REP. C'est elle!..Quelle est belle!.. soyons séduisant!

Très lent.

And. mod.

EURYDICE.

JUPITER.

PIANO.

Fl. solo. Fl.

Tutti. p

1^{re} Vols 8^a B^{sa}

Quat.

Fl. Ob. 8^a alta.

Velle

8

Tutti.

Clar.

Fl.

Alto solo.

B^{sa}

Ob.

EURYD.

Il m'a semblé sur mon épaule Sentir un doux frémissement!..

Clar.

p

Cors

B^{sa}

JUPITER (à part)

Il s'agit de jouer mon rôle Plus un mot car dès ce moment J'en ai

Fl.

Clar.

Cors

droit qu'au bourdonne-ment! Je n'ai droit qu'au bourdon-ne-ment!

Ob.
Cl.

Quat. entre avec sourdines
l'archet pres le chevalet. *p*

Bon Basses.

(imitant le bourdonnement de la mouche.)

Zi ————— zi ————— zi

Fl.

EUR.

Ah! la bel - le mouche! Le jo -

Zi ————— zi

Fl.
Ob.
Cl. cres.
Quat.

E.

li - fre - don, Ah! la bel - le mou - che Le jo - li fre - don

Zi ————— Ma

Pist.
Tromb

ff *Tutti*

J. *chanson la touche, Chantons, chantons ma chanson. La belle mouche Machan.*

EUR. JUP.

Timb.
f

J. *-son la touche, Chantons ma chan-son. Ah! la bel-le mou-che*

EUR.

p Quat. Ob. Cl. B^{on}

E. *Le jo-li fre - don Bel insecte à l'aile do-ré-e, Veux-*

All^{to} moderato.

All^{to} moderato.

p Quat pizz.

E. *-tu res-ter mon compa-gnon? Ces*

J. *(imitant la mouche.)*

Zi

pp

E. lieux dont tu forças l'entré.e, Hélas! me servent de prison. Zi

JUP

J. EUR. Ne me quit - te pas, je t'en pri - e, Res - te, on

FL.

E. pren - dra bien soin de toi Ah! je t'ai.merai mouche jo.li.e,

Clar.

E. Reste avec moi, res.te avec moi! Je t'ai.merai mouche jo - li - e

OH
Cl.

suivez.

tr. **All^o**

Ab!

Allegretto.

Tutti. Quat.

JUPITER.

Quando on veut se faire adorer, Il faut se fai-re dé-si-

Fl. Ob.

EUR. (courant à lui) **JUP.**

-rer Je la tiens par son ai-le d'or! Pas en-cor! pas en-

Fl. Ob.

EUR. même mou! **JUP (il saute sur un meuble.)** **EUR.**

-cor! Je la tiens par son ai-le d'or! Pas encor! pas encor! Fi la mé-

Cl. B. p. p. p.

0

JCF.

E
chantella méchante la méchan - te! J'ai pris des ai - les ma charmante, ma char -

EUR.

J
- man - te, J'ai pris des

Fi la mé - chante la méchante la mé - chan - te

E
El - le ne che - che qu'à me

J
ai - les ma charman - te ma char - mante J'ai bien le droit de m'en ser -

Tutti. cresc.

Meno vivo

E
fuir El - le ne cher - che qu'à me fuir De cet ..

J
- vir J'ai bien le droit de m'en ser - vir

Piu ritenuto!
Oboe solo.
Clar.
Bon

E. -te ga - ze lé - gè - re, Sans l'étof - fer, je puis

Fl.

Ob.

Cl.

(Elle s'approche sur la pointe des pieds)

E. faire Un fi - let à pa - pil - lon Attenti - on!

JUP.

Fl. solo. dim.

Antony

E. **f** Ah! la voi - là pri - se! plus de résis - tan - ce!

J. attenti - on!

animo Tutti

rit

E. La voi - là pri - se la voi - là pri - se! La plus pri -

von Ob.

Cl. rit

ron

J. *se des deux n'est pas cel - le qu'on - pen - se.*

Cor. entre. B^{on} entre.

J. *La plus pri - se des deux n'est pas cel - le qu'on pen -*

J. *se! Chan - te, chan - te! Zi*

EUR. JUP. (*imitant la mouche*)

Fl. B^{on} 8^e B[°]

Ob. 8^e B[°]

E. *Chan - te, chan - te! Zi Zi Zi Zi*

JUP. EUR. (*imitant la mouche*) JUP. EUR.

Fl. B^{on}

Ob. 8^e B[°]

E. *Zi Zi zi*

JUP. EUR. (*imitant la mouche*)

Musical score for the first system. It consists of three staves: two vocal staves and a piano accompaniment staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal lines contain the syllable "Zi". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical score for the second system. It includes tempo and performance instructions: "All^o mod^{to}" and "pp Quatuor l'archet près le chevalet." The vocal lines contain "Zi" and "imitant la mouche." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. A handwritten note "And^{te}" is written in the left margin.

Musical score for the third system. It includes instrument markings: "Flûtes." and "1^{re} Fl. Ob." The vocal lines contain the syllable "zi". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

E. *zi* *zi* *zi*

J. *zi*

Ob. Fl.

E. *zi*

around

E. *zi* *zi*

J. *zi* *zi*

Piano accompaniment

F. *zi zi zi*

J. *zi*

Flute.

Hautbois.

Clar.

B^{sons}

res - - - cendo.

E. — Ah! je la tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens Ah! je la

J. — Ah! je la tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens Ah! je la

f *Tutti, quat.*

Minck

otez Sourdines

E tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens Je la

J tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens je la

Quat compte et ote les Sourdine.

E tiens Ah! c'est char -

J tiens c'est char -

Quatuor.

a Tempo.

E - mant.

J - mant.

ff a Tempo.

ff Et se la fouler aux pieds.

SCENE FINALE.

(dans la coulisse)

EURDYCE

Bel insecte à l'aile dorée, Veux-tu rester mon compa-

PIANO.

f Quat. *p*

E

-gaon? Qu'on cerne toutes les issues et toi viens John! John! ~~le bouge pas.~~

Enchaînez le N° 13.

JOHN

Bass.

Cornet

Si j'étais Roi de Béotie, Tu serais

PIANO.

p

Reine sur ma foi. Je ne puis plus qu'en effigie, T'offrir ma

puis-san - ce de Roi — La plus belle ombre ma ché-ri - e, Ne peut don-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

-ner que ce qu'elle a — Accepte donc je t'en sup-pli - e, Sous l'enve-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern.

lop - pe que voi - là — Le cœur d'un Roi de Bé - o - ti - e, Le cœur d'un

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern.

Roi de Bé - o - ti - e,

cresc. *dim* *f* Tutti

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the eighth-note rhythmic pattern. The system ends with a dynamic marking of *f* and the instruction *Tutti*.

Le Rideau.

The fifth system is a piano accompaniment for the curtain scene. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

p

f *p*

f

ff

ff

ff

ff

Nota: Le 4. Tableau ne s'enchaînera que lorsqu'on aura frappé sur la scène

13 13
N^o 14. CHOEUR INFERNAL. 4^{me} TABLEAU.

113

All.^o con fuoco.

Fl. Hau. Clar.

PIANO.

f

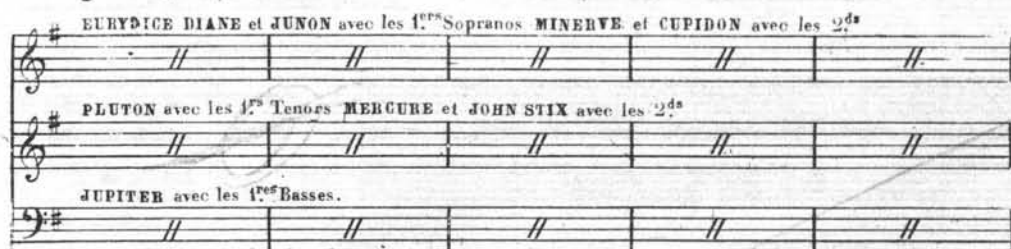
Rideau.



EURYDICE DIANE et JUNON avec les 1^{res} Sopranos MINERVE et CUPIDON avec les 2^{ds}

PLUTON avec les 1^{rs} Tenors MERCURE et JOHN STIX avec les 2^{ds}

JUPITER avec les 1^{res} Basses.



energico leggiero.

energico leggiero.

TUTTI.

Vi - ve le vin, vi - ve Pluton, vi - ve vi - ve Plu - ton Et

Vi - ve le vin, vi - ve Pluton, vi - ve vi - ve Plu - ton Et

Vi - ve le vin, vi - ve Pluton, vi - ve vi - ve Plu - ton Et



nar - gue du qu'en di - ra - t-on, Vi - ve le vin vi
 nar - gue du qu'en di - ra - t-on, Vi - ve le vin vi
 nar - gue du qu'en di ra - t-on, Vi ve le vin vi

- ve Pluton vi - ve vi - ve Plu - ton Et nar - gue du qu'en di - ra -
 - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu - ton Et nar gue du qu'en di ra -
 - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu - ton Et nar - gue du qu'en di ra -

~~t-on.~~ *p* La di - vi - ne co - hor - te Que ce vieux vin transpor - te que
 t-on. *p* La di - vi - ne co - hor - te Que ce vieux vin transpor - te que
 t-on. *p* La di - vi - ne co - hor - te Que ce vieux vin transpor - te que

ce vieux vin trans - por - - te Chan - tons le Dieu qui

ce vieux vin trans - por - - te Chan - tons le Dieu qui

ce vieux vin trans - por - - te Chan - tons le Dieu qui

f *p*

por - te La cou - ron - ne de fer. la cou - ron -

por - te La cou - ron - ne de fer. la cou - ron -

por - te La cou - ron - ne de fer. la cou - ron -

- ne de fer! Chan - te le Dieu qui

- ne de fer! Chan - te le Dieu qui

- ne de fer! Chan - te le Dieu qui

f

por-te La cou-ron-ne de fer,
 por-te La cou-ron-ne de fer,
 por-te La cou-ron-ne de fer,

la cou-ron-ne de fer,
 la cou-ron-ne de fer,
 la cou-ron-ne de fer,

con energico.
f Sa de-meu-re ché-ri-e Se-ra no-tre pa-
con energico.
f Sa de-meu-re ché-ri-e Se-ra no-tre pa-

Sa de meu - re ché - ri - e, Se - ra no
 - tri - e, Sa de meu - re ché - ri - e, Se - ra no -
 - tri - e, Sa de meu - re ché - ri - e, Se - ra no -

- tre pa - tri - e. Si l'on com - prend la vi - e A -
 - tre pa - tri - e. Si l'on com - prend la vi - e A -
 - tre pa - tri - e. Si l'on com - prend la vi - e A -

- mis c'est en en - fer; c'est en en - fer.
 - mis c'est en en - fer; Si l'on com -
 - mis c'est en en - fer; Si l'on com -

ff

Si l'on com - prend la vi - e A - mis c'est
 - prend la vi - e A mis c'est en en - fer
 prend la vi e A mis c'est en en - fer

- en en - fer si l'on com - prend la vi - e, A - mis c'est
 A - mis si l'on com - prend la vi - e, A - mis c'est
 A - mis si l'on com prend la vi e, A - mis c'est

dans l'en - fer c'est dans l'en - fer! A - mis
 dans l'en - fer c'est dans l'en - fer! A - mis
 dans l'en fer est dans l'en - fer! A - mis

fortissimo.

Vi - ve le vin vi - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu -
Vi - ve le vin vi - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu -
Vi - ve le vin vi - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu -

ff

t-on Et nar - gue du qu'en di - ra t-on Vi -
t-on Et nar - gue du qu'en di ra t-on Vi
t-on Et nar - gue du qu'en di - ra t-on Vi -

- ve le vin vi - ve Pluton! vi - ve, vi - ve Plu - ton! Et nar - gue
- ve le vin vi - ve Pluton! vi - ve, vi - ve Plu - ton! Et nar - gue
- ve le vin vi - ve Pluton! vi - ve, vi - ve Plu - ton! Et nar - gue

du quen di ra - t-on Vi - ve le vin vi
du qu'en di ra - t-on, Vi ve le vin vi -
du quen di ra - t-on, Vi - ve le vin vi -

-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu -
-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu -
-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu

-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi -
-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi -
-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi

ve le vin vi - ve Plu - ton! vi - ve le vin! vi -

ve le vin vi - ve Plu - ton! vi - ve le vin! vi -

ve le vin vi - ve Plu - ton! vi - ve le vin! vi -

ff

ff

ff

ve Plu - ton! Et nar - gue du qu'en - di - ra - ton

ve Plu - ton! Et nar - gue du qu'en - di - ra - ton

ve Plu - ton! Et nar - gue du qu'en - di - ra - ton

ff vi - ve Plu - ton!

ff vi - ve Plu - ton!

ff vi - ve Plu - ton!

ff

ff

Piano introduction for Cupidon, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

CUPIDON. Moderato.

Ob. Clar. *p* *Al-lons ma belle bacchan - te*

Pist. Quatuor. Violons.

Tromb.

Musical score for Cupidon, featuring woodwinds (Ob., Clar., Pist., Tromb.), strings (Quatuor., Violons), and piano accompaniment. The tempo is Moderato.

p *Mor-telle ému-le de Vé-nus,*

Ob. Bass.

Musical score for Cupidon, featuring woodwinds (Ob., Bass.) and piano accompaniment.

Plus lent.

Chan-te-nous de ta voix char-ma-n-te, Chan-te-nous ton hym-ne a Bacchus

Quart.

Musical score for Cupidon, featuring strings (Quart.) and piano accompaniment. The tempo is Plus lent.

Déeses.

Chan-te chan-te, bel-le bacchan-te chan-te-nous ton hym-ne à Bac - - chus!

Dieux.

Chan-te chan-te, bel-le bacchan-te chan-te-nous ton hym-ne a Bac - - chus!

Ob. Clar. Bass. Tromb.

Tutti.

Musical score for Cupidon, featuring woodwinds (Ob., Clar., Bass., Tromb.), strings, and piano accompaniment. The tempo is Plus lent. The section is marked *Tutti*.

1^{er} couplet le verre en main. N^o 14^{bis} HYMNE à BACCHUS.
EURYDICE.

123

Modulation

J'ai vu le Dieu Bac - chus
Lais - sez leur di - sait - il

Corn.
B^{ns}

sur sa roche fer - ti - - - le _____ Donnant à ses su - jets
les tristesses mo - ro - - - se _____ Laissez les noirs soucis

Clar.
Corn.
B^{ns} Pist.
Tromb.

ses joyeuses le - çons _____ Le Faune au pied de chè - -
aux profanes hu - mains _____ Et vous couron - nez - vous

Corn.
B^{ns} Pist.
Tromb.

vre et la nymphe do - ci - - le, re - - - - - rit
des pampres et des ro - - - - - ses qui tombent de mes

Clar. Ob.
Cora. Clar.
Bass

Pist.
Triangle.

suivez.

1^{re} des mains
2^e des mains

sons, E - vo - hé! E - vo

DIANE. rit:
re - - - - - rit
re - - - - - rit
qui tombent de mes mains E - vo - hé! E - vo -

CUPIDON. rit:
re - - - - - rit
re - - - - - rit
qui tombent de mes mains E - vo - hé! E - vo -

qui tombent de mes mains E - vo - hé! E - vo -

à tempo.
Tutti.

f

E - hé! E - vo - hé Bacchus m'inspi-re, E - vo - hé je sens en

D - hé! Bacchus m'inspi-re, E - vo - hé je sens en

C - hé! *p* Bacchus m'inspi-re, je sens en

V - hé! *p* Bacchus m'inspi-re, je sens en

Clare Solo.

Clar. pons

Triangle.

E moi, E - vo - hé son saint dé - li - re, E - vo - hé, Bacchus est

D moi, dé - vo - hé son saint dé - li - re, E - vo - hé, Bacchus est

C moi, son saint dé - li - re, Bacchus est

V moi, son saint dé - li - re, Bacchus est

E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo -

roi, E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo -

roi, E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo -

E - vo - hé Bacchus est roi! *f* Bacchus est roi!

E - vo - hé Bacchus est roi! *f* Bacchus est roi!

E - vo - hé Bacchus est roi! *f* Bacchus est roi!

E - vo - hé Bacchus est roi! *f* Bacchus est roi!

E - hé oui Bacchus est roi Bacchus est roi!

hé oui Bacchus est roi Bacchus est roi!

hé oui Bacchus est roi Bacchus est roi!

est roi!

est roi!

est roi!

ff

f

J'ai l'œil sur eux

N°15.

MENUET, GALOP INFERNAL et CHOEUR.

Mod^{to} quasi Andante.

JUPITER.

PIANO

f Tutti.

Main - tenant je veux, moi, qui suis mince et flu - et

p Quatuor.

p Fl. Ob.

comme au temps du grand roi dan - ser un me - nu - et

ff Tutti.

DIANE.
MINERVE et JUNON.
MERCURE. MORPHEE
MARS.
Sop:
Tén:
Bas:
CHŒUR.
Ob.
Clar.
Clar.
Pns.
Cor.
Quatuor.

MENUET.

Handwritten 'B' above the first staff. The score includes staves for Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass. The piano part is marked *f* *Tutti*. The strings play a rhythmic accompaniment. The piece concludes with the vocalizations 'la la la la' in the vocal staves.

D. *Re*

Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Que lorsque Jupin le dan - se

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

Quint: *tr*

72

Tim.

noce

D. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

Mi. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

Me. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

Ma. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce la la la la la *dim.*

f Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

f Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

f Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce la la la la la

Tutti.

Chœur

D. *p* Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Mi. *p* Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Me. *p* Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Ma. *p* Que lorsque Jupin le dan - se

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

Quat. *p*

D. Terpsichore dans ses pas n'a pas plus d'ap - pas; Ter - psichore
Mi. Terpsichore dans ses pas n'a pas plus d'ap - pas; Ter - psichore
J. la la la la la la la la la la
Me. Mo. la la la la la la la
Ma. la la la la la la la
Ob.: Clar.: Quat.: Cors.: Bons

D. dans ses pas n'a pas plus d' pas pas Le Menuet n'est vraiment
Mi. dans ses pas n'a pas plus d'appas pas Le Menuet n'est vraiment
J. dans ses pas n'a pas plus d'appas pas Le Menuet n'est vraiment
Me. Mo. la la la la la la la Le Menuet n'est vraiment
Ma. la la la la la la la

la la la
la la la
Quat.

scen

D. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Mi. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Me. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Mo. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Ma. Que lorsque Jupin le dan - se,

la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la

f *Quat.*

no

D. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Mi. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Me. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Mo. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Ma. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

lorsque Jupin - le dan - se.

la lorsque Jupin - le dan - se.

la lorsque Jupin - le dan - se.

Tutti. rit.

All^o

133

Fl: Ob:
Clar: 8^a B^a
Bons
Quat. Harm:

Fl: Ob:
Clar: B^{ns}
Quat Harm:

Quat:

All^{to} mod^{to}
GALOP.

Fl: Ob: animato.
Clar, Quat:

p
Tuttr.

1^a 2^a
3

sf

2^a 1^a

f Ce bal est o-ri-gi-nal, D'un ga-lop in-fer-nal, Don-

- nons tous le si-gnal, Vi-ve le galop in-fer-nal! Donnons le si-gnal d'un

ga-lop in-fer-nal! A-mis vi-ve le bal! vi-ve le bal! ce bal!

Tutti.

eres - - cen - - do.

DIANE *f*

Ce bal est ori-gi-nal D'un galop infer-nal Donnons tous le si-

MIN:et JUN:

la la

MER:et MOR:

la la

MARS *f*

la la

Sopt: *f*

la la

Ten: *f*

la la

Bas: *f*

la la

f 8

D. - gnal Vive le galop infer-nal Donnons le si-gnal D'un galop infer-nal A -

Mi. J. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Me. Mo. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Ma. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

D. - mis vi-ve le bal vi-ve le bal ee bal a - mis vi - ve vi - ve le

Mi. J. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Me. Mo. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Ma. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

bal a mis vi - ve vi - ve le bal vi - ve le bal vi - ve le
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la

bal
la
la
la
la
la
la

Final piano accompaniment section with chords and melodic lines.

Maladroit qu'ai-je promis!

N° 15^{bis}

Mod.^{lo} quasi And.^{te}

ORPHÉE Violon Solo dans la coulisse.

Bourdon

*11a Bis
que promis-je*

PIANO.

Quatuor.

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system includes the word 'PIANO.' and 'Quatuor.' and features a large handwritten 'X' over the bass staff. The second system includes the marking 'rit.' above the treble staff. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The music is characterized by rhythmic patterns and melodic lines in both hands, with some passages featuring arpeggiated chords and sustained notes.

J'ai dit: qu'on obéisse

139

N° 16. FINAL.

l'opinion

Mouton
L'OPINION.

Ne re - garde pas en ar -

PIANO. Fl. Ob. Quatuor. Clar. Bass.

f *pp*

- riè - re, A quinze pas fi - xe les yeux! A - mi pense à la ter - re, Elle

DIANE. CUP. VÉNUS. JUNON. MIN.

Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -

nous attend tous les deux

Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -

Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -

Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -

Basson.

DIANE CUP. VÉNUS JU. MIN.

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

DIANE CUP. VÉNUS JU. MIN.

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

JUPITER.

Sur sa curio-si-

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

Fl.
Ob.

Clar.
Cor.

JUP
- té, Aurais-je donc en vain comp- té!...

PO
Nous triom- phons- ah quel- le

pp

O

JUP
Il ne tour - - ne

PO
joie! ————— ah quelle joie! *Molto animato*

Cres.

Pressez beaucoup.

Basson.

JUP
pas, tant pis, tant pis! je le fou-

JUN. ah!

MIN. ah!

JUP. ah!

- droie!
L'OPÉ:

Récit.

malheu-

ah!

ah!

ah!

Wm. Law

ah!

Récitativo.

Récit.

Un mouvement involon - tai - re

PLUTON.

reux! que viens tu de faire? Tu l'as pe

triste mi la pair

EU. ah! ah! ah! Bac

EU. chus Mon à - mè lé - gè - re Qui n'a pu se fai - re, Au bonheur sur

EU. rit. terre aspire à toi divin Bac - chus. Reçois la prê - tres - se, Dont la voix sans

EU. ces - se Veut chanter l'i - vresse à tes é - lus!
DIANE, VÉNUS, JUNON, MIN. ORP. et Chœur

Chœur la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a bass line.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system contains the next two staves of music, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Eu:
Di:
Cu:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces three vocal parts: Eu (Euphonium), Di (Trumpet), and Cu (Cornet). The piano accompaniment continues below.

Jun
Vé:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces two more vocal parts: Jun (Tenor) and Vé (Vocal). The piano accompaniment continues below.

Mi:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces the Mi (Soprano) vocal part. The piano accompaniment continues below.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

H mes mes all a / 3

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. The first four measures contain a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The fifth measure is marked with a vertical line and the word "Rideau." in the bass clef. The final four measures consist of sustained chords in the treble clef and a bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef. The first four measures contain a melody in the treble clef and a bass line. The fifth measure is marked with a vertical line and the word "FIN" in the bass clef. The final four measures consist of sustained chords in the treble clef and a bass line.

*voir les 2^{es} /
sur 2^{es} /
page*

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The first four measures contain sustained chords in the treble clef and a bass line. The fifth measure is marked with a vertical line and an 'X' in the bass clef. The final four measures consist of sustained chords in the treble clef and a bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The first four measures contain sustained chords in the treble clef and a bass line. The fifth measure is marked with a vertical line and the word "FIN" in the bass clef. The final four measures consist of sustained chords in the treble clef and a bass line.